



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
17 December 2003

Arabic, Chinese and Russian only

Комиссия по наркотическим средствам

Доклад о работе возобновленной сорок шестой сессии
(26 и 27 ноября 2003 года)



Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, доведенные до сведения Экономического и Социального Совета . .	1	3
Резолюция 46/11. Окончательный бюджет на двухгодичный период 2002–2003 годов и первоначальный бюджет на двухгодичный период 2004–2005 годов для Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками		3
II. Административные и бюджетные вопросы	2–14	8
A. Порядок рассмотрения	2–3	8
B. Ход обсуждения	4–12	8
C. Принятые меры	13–14	11
III. Предварительная повестка дня сорок седьмой сессии	15–22	12
A. Порядок рассмотрения	15	12
B. Ход обсуждения	16–22	12
C. Принятые меры	23	14
IV. Утверждение доклада Комиссии о работе ее возобновленной сорок шестой сессии	24	15
V. Организация работы сессии и административные вопросы	25–28	15
A. Открытие и продолжительность сессии	25	15
B. Участники	26	15
C. Документация	27	14
D. Закрытие сорок шестой сессии	28	15
Приложения		
I. Участники		16
II. Перечень документов, представленных Комиссии на ее возобновленной сорок шестой сессии		20

Глава I

Вопросы, доведенные до сведения Экономического и Социального Совета

1. Внимание Экономического и Социального Совета обращается на следующую резолюцию, принятую Комиссией по наркотическим средствам на ее возобновленной сорок шестой сессии, и на решение, принятое в соответствии с разделом XVI резолюции 46/185 С Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея уполномочила Комиссию утверждать бюджет по программам Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками:

Резолюция 46/11

Окончательный бюджет на двухгодичный период 2002–2003 годов и первоначальный бюджет на двухгодичный период 2004–2005 годов для Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками

Комиссия по наркотическим средствам,

принимая во внимание административные и финансовые функции, возложенные на нее Генеральной Ассамблеей в соответствии с пунктом 2 раздела XVI ее резолюции 46/185 С от 20 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Директора–исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в котором содержится предлагаемый окончательный бюджет на двухгодичный период 2002–2003 годов и предлагаемый первоначальный бюджет на двухгодичный период 2004–2005 годов для Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками¹,

принимая к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, касающийся предлагаемого окончательного бюджета на двухгодичный период 2002–2003 годов и предлагаемого первоначального бюджета на двухгодичный период 2004–2005 годов для Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками²,

1. *утверждает* ассигнования в размере 37 913 300 долл. США по окончательному бюджету вспомогательных расходов на двухгодичный период 2002–2003 годов, финансируемые за счет Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в указанных ниже целях:

¹ E/CN.7/2003/20.

² E/CN.7/2003/21.

	Доллары США		Всего
	Средства общего назначения	Средства специального назначения	
Вспомогательное обслуживание программ			
Страновые отделения	12 742 100	5 332 800	18 074 900
Штаб-квартира	5 210 500	1 777 600	6 988 100
Вспомогательные расходы учреждений	35 200	2 496 700	2 531 900
Итого	17 987 800	9 607 100	27 594 900
Управление и администрация	10 318 400	—	10 318 400
Итого, ассигнования	28 306 200	9 607 100	37 913 300

2. одобряет окончательное распределение ресурсов на деятельность по программам в размере 106 304 900 долл. США на двухгодичный период 2002–2003 годов, финансируемых за счет Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, как указывается ниже:

	Доллары США		
	Средства общего назначения	Средства специального назначения	Всего
По секторам			
А. Ключевая программа			
1. Глобальные проблемы			
Предупреждение и сокращение масштабов злоупотребления наркотиками	241 900	1 518 100	1 760 000
Мониторинг запрещенных культур	–	595 500	595 500
2. Противодействие незаконному обороту			
Пресечение незаконного оборота наркотиков	90 000	669 000	759 000
3. Правопорядок			
Противодействие отмыванию денежных средств	92 000	2 418 000	2 510 000
Прочие ключевые программы ³	2 234 000	2 396 900	4 630 900
Итого, А	2 657 900	7 597 500	10 255 400
В. Программа технического сотрудничества			
1. Глобальные проблемы			
Предупреждение и сокращение масштабов злоупотребления наркотиками	348 100	30 212 300	30 560 400
Мониторинг запрещенных культур	145 300	391 600	536 900
Альтернативное развитие	413 400	23 398 400	23 811 800
Итого, 1	906 800	54 002 300	54 909 100
2. Противодействие незаконному обороту			
Пресечение незаконного оборота наркотиков	2 268 100	32 508 000	34 776 100

³ Исследования и анализ, лабораторное и научное обслуживание, консультативно-правовое обслуживание, пропагандистская деятельность и информационные технологии.

	Доллары США		Всего
	Средства общего назначения	Средства специального назначения	
3. Программная поддержка, законода- тельство и пропагандистская деятельность	76 500	6 287 800	6 364 300
Итого, В	3 251 400	92 798 100	96 049 500
Итого, по программам	5 909 300	100 395 600	106 304 900
<i>По регионам</i>			
A. Ключевая программа			
Деятельность на глобальном уровне	2 657 900	7 597 500	10 255 400
Итого, А	2 657 900	7 597 500	10 255 400
B. Программа технического сотрудничества			
Деятельность на глобальном уровне	26 100	3 045 000	3 071 100
Африка	512 500	7 168 500	7 681 000
Ближний Восток	—	976 300	976 300
Восточная Европа	34 300	4 387 100	4 421 400
Западная и Центральная Азия	951 300	14 331 400	15 282 700
Южная Азия	162 300	1 704 100	1 866 400
Восточная Азия и район Тихого океана	612 800	16 710 500	17 323 300
Латинская Америка и Карибский бассейн	952 100	44 475 200	45 427 300
Итого, В	3 251 400	92 798 100	96 049 500
Итого, по программам	5 909 300	100 395 600	106 304 900

3. *утверждает* ассигнования в размере 40 549 100 долл. США по первоначальному бюджету вспомогательных расходов на двухгодичный период 2004–2005 годов, финансируемые за счет Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в указанных ниже целях:

	Доллары США		Всего
	Средства общего назначения	Средства специального назначения	
Вспомогательное обслуживание программ			
Страновые отделения	13 052 700	6 736 300	19 789 000
Штаб-квартира	5 602 400	2 245 400	7 847 800
Вспомогательные расходы учреждений	89 300	4 550 400	4 639 700
Итого	18 744 400	13 532 100	32 276 500
Управление и администрация	6 897 200	1 375 400	8 272 600
Итого, ассигнования	25 641 600	14 907 500	40 549 100

4. *утверждает также* ассигнования в размере 15 106 400 долл. США по первоначальному бюджету по ключевым программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, финансируемые за счет Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в указанных ниже целях:

	Доллары США		Всего
	Средства общего назначения	Средства специального назначения	
A. Глобальные проблемы			
Предупреждение и сокращение масштабов злоупотребления наркотиками	264 000	2 540 000	2 804 000
Мониторинг запрещенных культур	—	1 063 000	1 063 000
Итого, А	264 000	3 603 000	3 867 000
B. Противодействие незаконному обороту			
Пресечение незаконного оборота наркотиков	103 000	588 000	691 000
C. Правопорядок			
Противодействие отмыванию денежных средств	103 000	4 141 400	4 244 400
Прочие ключевые программы ^c	3 634 000	2 670 000	6 304 000
Итого, ассигнования	4 104 000	11 002 400	15 106 400

5. уполномочивает Директора-исполнителя перераспределять ресурсы между разделами ассигнований в бюджетах вспомогательных расходов и ключевых программ в размере максимум 5 процентов от суммы ассигнований по разделу, в который перераспределяются ресурсы;

6. одобряет первоначальное распределение ресурсов на деятельность по техническому сотрудничеству в размере 131 768 000 долл. США на двухгодичный период 2004–2005 годов, финансируемых за счет Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, как указывается ниже:

	Доллары США		
	Средства общего назначения	Средства специального назначения	Всего
По секторам			
Глобальные проблемы			
Предупреждение и сокращение масштабов злоупотребления наркотиками	609 700	43 546 500	44 156 200
Мониторинг запрещенных культур	1 000 000	318 400	1 318 400
Альтернативное развитие	1 000 000	39 389 100	40 389 100
Противодействие незаконному обороту			
Пресечение незаконного оборота наркотиков	1 742 700	44 161 600	45 904 300
Итого	4 352 400	127 415 600	131 768 000
По регионам			
Африка	1 017 600	12 150 700	13 168 300
Ближний Восток	250 000	1 337 100	1 587 100
Восточная Европа	250 000	3 723 400	3 973 400
Западная и Центральная Азия	719 100	37 347 100	38 066 200
Южная Азия	565 800	4 269 900	4 835 700
Восточная Азия и район Тихого океана	516 300	20 005 400	20 521 700
Латинская Америка и Карибский бассейн	1 033 600	48 582 000	49 615 600
Итого	4 352 400	127 415 600	131 768 000

7. *одобряет также* стратегию в отношении программ и бюджета на двухгодичный период 2004–2005 годов;
8. *отмечает*, что исполнение бюджета и дополнительных приоритетных программ зависит от наличия средств.

Глава II

Административные и бюджетные вопросы

А. Порядок рассмотрения

2. На своих 1236-м и 1237-м заседаниях 26 и 27 ноября 2003 года Комиссия по наркотическим средствам рассмотрела пункт 9 своей повестки дня, озаглавленный "Административные и бюджетные вопросы". Для рассмотрения этого пункта Комиссии были представлены следующие документы:

а) доклад Директора–исполнителя о сводном бюджете Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на двухгодичный период 2004–2005 годов (E/CN.7/2003/20 и Add.1);

б) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о сводном бюджете Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на двухгодичный период 2004–2005 годов (E/CN.7/2003/21);

с) записка Секретариата об обеспечении гарантированного и прогнозируемого финансирования Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками (E/CN.7/2003/22).

3. На 1236-м заседании 26 ноября представитель Секретариата сделал вступительное заявление по этому пункту повестки дня. После этого вступительного заявления с заявлениями выступили представители Парагвая (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая), Алжира (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Африки), Мексики (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна) и Италии (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, а также присоединяющихся и ассоциированных государств). С заявлениями выступили также представители Марокко, Турции, Алжира, Японии, Нигерии, Китая, Франции, Соединенных Штатов Америки, Бразилии, Колумбии, Индии, Канады, Австралии, Республики Кореи, Сенегала, Южной Африки, Российской Федерации, Норвегии, Италии, Нидерландов и Мексики.

В. Ход обсуждения

4. Все представители, выступавшие по этому пункту повестки дня, приветствовали разработку сводного бюджета на двухгодичный период 2004–2005 годов, в котором на оперативном уровне увязываются программы по наркотикам и преступности, но при этом сохраняется индивидуальность обеих программ в том, что касается управления их соответствующими фондами. Сводный бюджет стал еще одним шагом в процессе реформы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и он отражает финансовые аспекты новой организационной структуры и оперативных приоритетов Управления. Представители приветствовали использование подхода, ориентированного на конкретные результаты, и

согласились с мнением Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о том, что необходимо принять дополнительные меры по совершенствованию. Управлению было предложено обеспечить более качественное представление бюджетного документа, который следует усовершенствовать, упростить и сделать более удобным в применении за счет использования последовательной терминологии, четких таблиц и описаний, с тем чтобы было проще разобраться с диаграммами и тенденциями, касающимися бюджета.

5. Ряд представителей выразили Секретариату признательность за организованные им до начала возобновления сессии Комиссии брифинги и предоставленную дополнительную информацию по сводному бюджету. Было отмечено, что для обеспечения ясности, а также всестороннего учета первоочередных задач, определенных Комиссией, и замечаний всех государств-членов в будущем консультативные совещания следует проводить на более раннем этапе подготовки бюджета. Ряд представителей поддержали рекомендации Консультативного комитета о том, что следует и далее стараться указывать, в какой мере ожидаемые результаты будут способствовать достижению объявленных целей в течение установленных сроков, и поддерживать тесное взаимодействие с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, которые начали применять системы управления, ориентированного на конкретные результаты.

6. Представители высказали пожелание принять меры к тому, чтобы распределение ресурсов по регионам и темам, отраженное в бюджетном документе, стало более сбалансированным. Некоторые представители подчеркнули важность консультативно-правовых услуг Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и поддержали предложение об укреплении мероприятий Управления по повышению эффективности осуществления международных конвенций о контроле над наркотиками. Подчеркивалась также необходимость принять меры для удовлетворения заинтересованности некоторых государств в присоединении к международным конвенциям о контроле над наркотиками и их просьб о помощи, поступивших в адрес Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности. Отмечалось, что приходится с сожалением констатировать сокращение объема ресурсов, выделяемых некоторым регионам, в частности Африке. Отмечалось также, что страны Африки стали придавать первоочередное значение проблемам наркотиков и преступности и что во взаимодействии с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности они принимали меры по включению этих проблем в программу работы Африканского союза и Нового партнерства в интересах развития Африки. В этой связи представители одобрили предложение Директора-исполнителя организовать для друзей Африки совещание за круглым столом, с тем чтобы определить возможный вклад Управления в деятельность по преодолению проблем, связанных с преступностью и наркотиками, в этом регионе. Как отмечалось в бюджете вспомогательных расходов, для содействия осуществлению дополнительных мероприятий был укреплен потенциал соответствующего отделения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

7. В связи с вопросом о структуре бюджета по программам ряд представителей отметили, что в соответствии с прежними рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам бюджет по программам был разбит на ключевую программу, которая отражает мероприятия, санкционированные директивными органами, и программу технического сотрудничества. Они приветствовали этот шаг, который обеспечивает прозрачность и облегчает понимание бюджетных последствий, в том числе потребностей в финансовых ресурсах из регулярного бюджета и за счет добровольных взносов. Они выразили удовлетворение в связи с тем, что сальдо средств общего назначения вновь возросло приблизительно до 10 млн. долл. США и что в результате этого контракты сотрудников могут продлеваться на двухгодичной основе. Они приветствовали мероприятия по управленческой реформе Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и политическую волю, которая нашла отражение в резолюции 46/9 Комиссии об обеспечении гарантированного и прогнозируемого финансирования Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками. Представители напомнили Комиссии о цели увеличения сальдо средств общего назначения до такого уровня, который был бы достаточным для покрытия административных и других вспомогательных расходов Программы по крайней мере за один год, и повышения тем самым степени гибкости Программы.

8. В связи с функциями Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, вытекающими из международных договоров о контроле над наркотиками и других мандатов, Комиссия рассмотрела вопрос о средствах из регулярного бюджета. Как отмечается в записке Секретариата (E/CN.7/2003/22) и в пункте 260 (b) сводного бюджета (E/CN.7/2003/20), нормативная деятельность финансируется в настоящее время на 100 процентов из регулярного бюджета, а ключевые виды деятельности – только на 26 процентов. Таким образом, выделяемых из регулярного бюджета ресурсов недостаточно для выполнения мандатов Управления, и Директору–исполнителю рекомендовалось и далее прилагать усилия для увеличения объема этих ресурсов до уровня, отвечающего соответствующим потребностям Программы.

9. Представители приняли к сведению, что окончательный бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период 2002–2003 годов возрос на 3 млн. долл. США (9,2 процента) главным образом в результате увеличения размера окладов, утвержденного Генеральной Ассамблеей в 2002 году, что предлагаемый бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период 2004–2005 годов возрос на 0,5 млн. долл. США (1,4 процента) и что увеличение на 2,2 млн. долл. США вследствие колебания валютных курсов и инфляции было компенсировано реальной экономией в размере 1,7 млн. долларов США. Соотношение расходов по программам и вспомогательных расходов на уровне 78:22 укладывается в стандарты системы Организации Объединенных Наций. Увеличение вспомогательных расходов в 2004–2005 годах по сравнению с двухгодичным периодом 2002–2003 годов связано прежде всего с тем, что расходы на учреждения возросли с 2,5 млн. долл. США до 4,6 млн. долл. США, так как в 2004–2005 годах будет осуществляться больше программ, что повлечет увеличение размера выплат учреждениям–исполнителям за их услуги. Реальные накладные расходы на управление и администрацию, как ожидается, сократятся с 10,3 млн. долл. США до 8,3 млн. долл. США, что обеспечит экономию в

двухгодичном периоде 2004–2005 годов в размере 19 процентов по сравнению с двухгодичным периодом 2002–2003 годов.

10. Расходы на Информационную систему управления программами и финансовыми средствами (ПРОФИ) в размере 1 375 000 долл. США отнесены к бюджету вспомогательных расходов. Финансирование ПРОФИ за счет расходов на вспомогательное обслуживание программ приведет к сокращению объема ресурсов для других элементов вспомогательного обслуживания, таких как сеть отделений на местах. Поступило несколько предложений о возможных путях финансирования этапа 2 ПРОФИ: например, предусмотреть отчисления в размере 1 процента для финансирования ПРОФИ по каждому проекту Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности либо обеспечить резервирование странами-донорами 1 процента своих ежегодных добровольных взносов в бюджет вспомогательных расходов для финансирования ПРОФИ. Тем не менее прийти в единому мнению не удалось, и было решено продолжить рассмотрение вопроса о путях финансирования ПРОФИ позднее. В дальнейшем Комиссия одобрила пункт 7 проекта резолюции при том понимании, что предложение об отчислениях в размере 1 процента на финансирование ПРОФИ будет реализовано лишь в том случае, если в ходе последующего обсуждения Комиссия примет такое решение.

11. С учетом организационного объединения программы по наркотикам и программы по преступности один из представителей предложил также рассмотреть вопрос об объединении директивных органов.

12. Ряд представителей высказали мнение о необходимости укреплять международное сотрудничество в решении проблем, связанных с незаконным культивированием и незаконным оборотом каннабиса, особенно в Африке, а также проблем, с которыми сталкиваются страны транзита. Африканские государства призвали Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности относиться к проблеме культивирования каннабиса так же, как к проблеме культивирования опийного мака и кокаинового куста, и распространить на Африку сферу применения программ и проектов альтернативного развития, осуществляемых в других регионах.

С. Принятые меры

13. На своем 1237-м заседании 27 ноября Комиссия единогласно приняла проект резолюции, озаглавленный "Окончательный бюджет на двухгодичный период 2002–2003 годов и первоначальный бюджет на двухгодичный период 2004–2005 годов для Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками" (E/CN.7/2003/L.28), который был представлен Директором-исполнителем (текст см. главу I, резолюция 46/11).

14. Проект резолюции был принят при том понимании, что Комиссия будет постоянно следить за ходом осуществления резолюции, и – в связи с вопросом о финансировании ПРОФИ – при понимании, которое отражено в пункте 10 выше. Бюджет Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками будет рассматриваться на каждом совещании Комиссии, а на межсессионных совещаниях будут представляться периодические отчеты.

Глава III

Предварительная повестка дня сорок седьмой сессии

A. Порядок рассмотрения

15. На своем 1238-м заседании 27 ноября Комиссия по наркотическим средствам рассмотрела пункт 15 повестки дня, озаглавленный "Предварительная повестка дня сорок седьмой сессии". С заявлениями выступили Председатель и представители Алжира (от имени Группы государств Африки), Мексики (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Японии (от имени Группы государств Азии), Китая, Российской Федерации, Австрии, Австралии, Испании, Франции и Италии. С заявлениями выступили также наблюдатели от Норвегии и Швейцарии.

B. Ход обсуждения

1. Продолжительность сессии

16. Председатель напомнил о том, что на межсессионных совещаниях Комиссии и расширенного бюро в принципе было решено сократить продолжительность сорок седьмой сессии Комиссии, для чего потребуются изменить ее методы работы. Предложение провести укороченную пятидневную сессию Комиссии, продолжительностью с понедельника по пятницу, получило решительную поддержку. Необходимо будет пересмотреть, в частности, сроки представления проектов резолюций, которые, возможно, необходимо будет представлять до начала сессии Комиссии или в первый день сессии. За проведение пятидневной сессии высказались представитель Алжира, выступавший от имени Группы государств Африки, и представитель Мексики, выступавший от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна. Представитель Японии заявил, что Группа государств Азии также выступает за проведение укороченной сорок седьмой сессии.

17. Ряд представителей заявили, что, по их мнению, было бы лучше провести шестидневную или даже более продолжительную сессию, включающую выходные дни, поскольку это облегчит работу Секретариата и будет способствовать поддержанию качества работы Комиссии на должном уровне. По мнению других представителей, перед началом сессии Комиссии следует провести факультативный брифинг продолжительностью в один день или полдня для новых делегатов, с тем чтобы ознакомить их с работой Комиссии; можно провести отдельное заседание для рассмотрения проектов резолюций. Все выступавшие предлагали повысить эффективность применяемых процедур и установить более ранние сроки для представления проектов резолюций.

18. По мнению некоторых представителей, Комиссии следует гибко подходить к принятию решения о продолжительности своей сессии, с тем чтобы обеспечить повышение эффективности методов работы и в то же время достаточное время для завершения своей программы работы. Следует осторожно подходить к вопросу о сроках представления проектов резолюций, с тем чтобы обеспечить наличие достаточного времени для обсуждения представленных проектов и не создавать трудностей в работе Комиссии.

19. Было выражено понимание того, что обсуждение вопроса о продолжительности сессии касается лишь сорок седьмой сессии и не распространяется на все последующие сессии Комиссии. Один из представителей напомнил об указании Секретариата о том, что в соответствии с современными правилами проведение ночных заседаний во время совещаний органов системы Организации Объединенных Наций не допускается.

20. Поскольку по этому вопросу высказывались разные мнения, было принято решение, что бюро сорок седьмой сессии Комиссии следует рассмотреть вопрос о продолжительности сессии на своем первом заседании.

2. Тематические прения

21. Председатель вкратце изложил предложения для тематических прений, отраженные в записке об итогах одиннадцатого межсессионного совещания Комиссии:

- а) "наращивание потенциала общин" – предложение Европейского союза;
- б) "синтетические наркотики" – предложение Группы государств Азии;
- с) "укрепление систем контроля над прекурсорами в целях предупреждения их утечки и незаконного оборота" – предложение Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна;
- д) "вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита в контексте злоупотребления наркотиками" – предложение Группы государств Африки.

22. После завершения консультаций с заинтересованными делегациями Председатель предложил представить на рассмотрение Комиссии следующие две обширные темы:

- а) синтетические наркотики и контроль над прекурсорами;
 - i) производство и незаконный оборот синтетических наркотиков, в том числе метаквалона (мандракс), а также злоупотребление ими;
 - ii) укрепление систем контроля над химическими веществами–прекурсорами, а также предупреждения утечки и незаконного оборота таких химических веществ;
- б) злоупотребление наркотиками: профилактика, лечение и реабилитация;
 - i) наращивание потенциала общин;
 - ii) предупреждение распространения вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита и других передаваемых через кровь заболеваний в контексте профилактики злоупотребления наркотиками.

С. Принятые меры

23. После обсуждения Комиссия постановила, что первая тема, "Синтетические наркотики и контроль над прекурсорами", будет рассмотрена на ее сорок седьмой сессии в 2004 году, а вторая тема, "Злоупотребление наркотиками: профилактика, лечение и реабилитация", будет рассмотрена на ее сорок восьмой сессии в 2005 году. Была также достигнута договоренность о том, чтобы изменить пункт предварительной повестки дня сорок седьмой сессии, озаглавленный "Сокращение спроса на наркотики", включив в него новый подпункт, озаглавленный "Вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) и другие передаваемые через кровь заболевания в контексте профилактики злоупотребления наркотиками".

Глава IV

Утверждение доклада Комиссии о работе ее возобновленной сорок шестой сессии

24. На своем 1238-м заседании 27 ноября Комиссия по наркотическим средствам утвердила доклад о работе своей возобновленной сорок шестой сессии.

Глава V

Организация работы сессии и административные вопросы

A. Открытие и продолжительность сессии

25. Комиссия по наркотическим средствам провела свою возобновленную сорок шестую сессию в Вене 26 и 27 ноября 2003 года. Сессию открыл Председатель Комиссии.

B. Участники

26. В работе сессии участвовали представители 43 государств – членов Комиссии (не были представлены 10 государств–членов). В работе сессии приняли также участие наблюдатели от других государств – членов Организации Объединенных Наций, представители организаций системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных и неправительственных организаций. Список участников содержится в приложении I к настоящему докладу.

C. Документация

27. Список документов, представленных Комиссии, содержится в приложении II к настоящему докладу.

D. Заккрытие сорок шестой сессии

28. С заключительным заявлением выступил Председатель Комиссии.

Приложение I

Участники

Члены*

Ангола	Fidelino Loy de Jesus Figueiredo, João Manuel Sebastião Neto
Аргентина	Elsa Diana Rosa Kelly, Mónica Perlo Reviriego
Австралия	Deborah Stokes, Elizabeth Day
Австрия	Thomas Stelzer, Wolfgang Spadinger, Philipp Charwath
Беларусь	Viktar Gaisenak, Igor Mishkorudny, Denis Zdorov
Боливия	Mary Carrasco Monje, Sergio Olmos Oriona, Miriam Siles Crespo
Бразилия	Enio Cordeiro, Renato Alencar Lima
Буркина-Фасо	Solange Rita Bogore
Канада	Yves Beaulieu
Китай	Yan Zhang, Dong Wang, Xiangfeng Li
Колумбия	Rosso José Serrano Cadena, Diana Patricia Mejía
Куба	José Ramón Cabañas Rodríguez, Julio César González Marchante
Чешская Республика	Pavel Vacek, Jaroslav Stepánek, Katerina Sequensová
Дания	Torben Mailand Christensen, Birte Poulsen, Jes Brogaard Nielsen, Anne Beck, Sune Kent
Эквадор	Byron Morejón-Almeida, Déborah Salgado Campaña
Египет	Ramzy E. Ramzy, Ahmed Riad
Франция	Patrick Villemur, Michèle Ramis-Plum, Olivia Diego, Arnaud Freyder
Германия	Herbert Honsowitz, Michael Ott, Petra Arnhold, Dorothea Neumann, Christine Mehls, Matthias Meyer-Schwarzenberger, Wiebke Schönhoff

* Бенин, Гамбия, Казахстан, Кыргызстан, Мозамбик, Никарагуа, Пакистан, Свазиленд, Судан и Ямайка не были представлены на сессии.

Греция	Evangelia Grammatika, Georgios Kastanis
Индия	T. P. Sreenivasan, Hamid Ali Rao, Hemant Karkare
Индонезия	T. A. Samodra Sriwidjaja, Budi Bowoleksono, Damos Dumoli Agusman, Haris Nugroho, Andhika Chrisnayudhanto
Иран (Исламская Республика)	Sayed Mohammad Ali Mottaghi Nejad
Италия	Claudio Moreno, Robert Liotto, Gioacchino Polimeni
Япония	Yukio Takasu, Seiji Morimoto, Toshiaki Kudo, Satoko Toku
Ливийская Арабская Джамахирия	Jalal A.A. Elgeidi
Мексика	Patricia Olamendi Torres, Patricia Espinosa Cantellano, Eduardo P. Peña Haller, Luis Javier Campuzano Piña, Julián Juárez Cadenas, Jorge Luis Hidalgo Castellanos
Нидерланды	Jaap Ramaker, Anke ter Hoeve-Van Heek, Emma Kay, Roelien Kamminga
Нигерия	Bello Lafiaji, M. O. Laose, Daniel Shaga Ismaila, Olawale Maiyegun, Mu'azu A. Umar
Перу	Javier Paulinich, Hugo Portugal, Luis Rodríguez
Филиппины	Victor G. Garcia III, Josel F. Ignacio
Португалия	Liliana Araújo, Ana Rodrigues
Республика Корея	Chang-Beom Cho, Chong-Hoon Kim, Yeon-Jean Yoon
Российская Федерация	Alexey A. Rogov, Alexander V. Fedorov, Mikhail I. Kalinin, Dmitry R. Okhotnikov, Ekaterina P. Kolykhalova, Elena V. Shcherbakova, Alexander V. Fedulov
Словакия	Alojz Némethy, Blazej Slaby, Tomás Hrbáč, Alojz Nociar
Южная Африка	A. T. Moleah, S. V. Mangcotywa
Испания	Antonio Núñez García-Saúco, Francisco de Miguel Alvarez, Ignacio Baylina Ruíz
Таиланд	Somkiati Ariyaprachya, Phasporn Sangasubana, Rongvudhi Virabutr

Бывшая югославская Республика Македония	Aleksandar Tavciovski, Zoran Todorov
Турция	H. Aydin Sahinbas, Namik G. Erpul, Julide Kayihan-Ercin
Украина	Volodymyr Ohrysko, Anatoliy Bernatskyi, Anatoliy Burmich, Volodymyr Omelyan
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Peter Jenkins, Alison Crocket
Соединенные Штаты Америки	Kenneth C. Brill, Stephen V. Noble, Howard T. Solomon, Scott Harris
Венесуэла	Gustavo Márques Márin, Miriam García de Pérez, Víctor Manzanares, Ernesto Navazio

**Государства – члены Организации Объединенных Наций,
представленные наблюдателями**

Азербайджан, Албания, Алжир, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Вьетнам, Гватемала, Зимбабве, Израиль, Иордания, Ирландия, Исландия, Йемен, Катар, Кения, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Марокко, Намибия, Норвегия, Оман, Панама, Парагвай, Польша, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сирийская Арабская Республика, Словения, Тунис, Уругвай, Финляндия, Хорватия, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эфиопия.

**Государства, не являющиеся членами Организации
Объединенных Наций, представленные наблюдателями**

Святейший Престол

Образования, представленные наблюдателями

Палестина

Секретариат Организации Объединенных Наций

Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

Объединенные программы Организации Объединенных Наций

Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу

Специализированные учреждения

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

Прочие межправительственные организации, представленные наблюдателями

Европейское сообщество, Международная организация уголовной полиции, Суверенный военный Мальтийский орден

Неправительственные организации

Общий консультативный статус: Всемирная ассоциация девушек–гидов и девушек–скаутов, Международная федерация женщин–предпринимателей и женщин–специалистов, Международный совет женщин

Специальный консультативный статус: Итальянский центр солидарности, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международный совет по проблемам алкоголизма и наркомании, Национальный совет организаций немецких женщин, "Пакс Романа", Фонд защиты прав человека им. Марангопулоса

Реестр А: Международная полицейская ассоциация

Приложение II

Перечень документов, представленных Комиссии на ее возобновленной сорок шестой сессии

<i>Номер документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.7/2003/1/Add.1		Предварительная повестка дня, аннотации и предварительное расписание заседаний
E/CN.7/2003/20 и Add.1	9	Доклад Директора–исполнителя о сводном бюджете Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на двухгодичный период 2004–2005 годов
E/CN.7/2003/21	9	Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о сводном бюджете Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на двухгодичный период 2004–2005 годов
E/CN.7/2003/22	9	Записка Секретариата об обеспечении гарантированного и прогнозируемого финансирования Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками
E/CN.7/2003/L.28	9	Окончательный бюджет на двухгодичный период 2002–2003 годов и первоначальный бюджет на двухгодичный период 2004–2005 годов для Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками
E/CN.7/2003/CRP.5	9	Report of the Secretariat on the Fund of the United Nations International Drug Control Programme: procurement of goods and services during 2001 and 2002
E/CN.7/2003/CRP.6	9	Report of the Secretariat on consultants' assignments during 2002 for the drug programme of the United Nations Office on Drugs and Crime Provisional list of participants